

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Język francuski dla potrzeb zawodowych				
Specjalność/Specjalizacja:					
Nazwa zajęć / grupy zajęć:	Praktyka zawodowa I				
Course / group of courses:	Work Placement I				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-JF-I-25/26Z - NIESTACJONARNE				
Nazwa bloku zajęć:					
Kod zajęć/grupy zajęć:	347271	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	16	Rodzaj zajęć:		obowiązkowy	
Rok studiów:	2	Semestr:		4	
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	PR	480	Zaliczenie z oceną	16
Razem			480		16
Koordynator:	dr Agata Kraszewska				
Prowadzący zajęcia:					
Język wykładowy:	semestr: 4 - język francuski, język polski (100%)				

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S - seminarium dyplomowe, ĆP - ćwiczenia praktyczne, ĆM - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne), ĆK - ćwiczenia specjalistyczne (kliniczne), LO - ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P - ćwiczenia projektowe, ZS - zajęcia seminaryjne, ZT - zajęcia terenowe, ĆT - ćwiczenia specjalistyczne (terenowe), ĆAP - ćwiczenia specjalistyczne (artystyczne/projektowe), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (sportowe), ĆF - ćwiczenia specjalistyczne (fizjoterapeutyczne), ĆL - ćwiczenia specjalistyczne (laboratoryjne), PD - pracownia dyplomowa, PR - praktyka zawodowa, SK - samokształcenie

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne:			
I część praktyki: Ukończenie 3 semestrów studiów na kierunku: Język francuski dla potrzeb zawodowych, specjalizacja: język francuski w logistyce.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
WIEDZA			
1	zna zasady funkcjonowania, w tym zasady bezpieczeństwa i higieny pracy, oraz uwarunkowania ekonomiczne, prawne i etyczne obowiązujące na stanowisku asystenta językowego wyspecjalizowanego w logistyce	JF1_W07	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki
2	rozumie pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej, intelektualnej i prawa autorskiego w odniesieniu do wytworów w języku francuskim w zakresie logistyki	JF1_W09	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki
UMIEJĘTNOŚCI			
3	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem identyfikowania problemów oraz zadań typowych dla działalności asystenta językowego w zakresie języka francuskiego, zatrudnionego w branży logistycznej	JF1_U01	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki

4	potrafi stosować posiadaną wiedzę wykonując zlecone, proste zadania zawodowe związane z użyciem języka francuskiego wykorzystując właściwe źródła i informacje	JF1_U03	dokumentacja praktyki
5	obserwuje i stosuje wskazane przez opiekuna metody, narzędzia i techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy logistyka	JF1_U05	dokumentacja praktyki
6	potrafi pośredniczyć w krótkiej ustnej komunikacji międzyjęzykowej (francuski/polski) w kontekście zawodowym związanym z logistyką, do którego mógł się wcześniej przygotować	JF1_U09	dokumentacja praktyki
7	potrafi tłumaczyć pisemne teksty użytkowe w branży logistycznej korzystając z właściwie dobranych źródeł, z języka polskiego na francuski oraz odwrotnie	JF1_U10	dokumentacja praktyki
8	obserwuje i uczy się współdziałać i pracować w grupie, realizując rutynowe zadania asystenta językowego ds. języka francuskiego	JF1_U15	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki
9	w porozumieniu z opiekunem praktyk planuje i realizuje doskonalenie własnych kompetencji językowych w zakresie logistyki	JF1_U16	dokumentacja praktyki
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
10	zasięga opinii opiekuna praktyk i swoich współpracowników w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu językowego lub logistycznego	JF1_K03	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki
11	jest gotów do odpowiedzialnego postępowania w ramach powierzonych obowiązków pracowniczych	JF1_K07	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki
12	przestrzega zasad etyki zawodowej i jest gotów do właściwego postępowania w środowisku pracy	JF1_K08	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			
(instruktaż, udział w praktyce (realizacja zadań w zakładzie pracy), obserwacja, autoobserwacja), konsultacje indywidualne, samodzielna praca studentów (samokształcenie), metody problemowe (dyskusja, metoda sytuacyjna: analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji.)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
wiedza: ocena dokumentacji praktyki (karta oceny; opis w dzienniku praktyk: EP 1-15 i EP 20; sprawozdanie EP 1, 4-8, 13-16, 18-21;) rozmowa nieformalna na zajęciach (Zebranie instruktażowe EP1-3, 16; Rozmowa z opiekunem z ramienia instytucji EP 4, 13, 17, 18; Zebranie podsumowujące EP 14, 16, 19; Hospitacja lub inna forma kontaktu z opiekunem z ramienia instytucji EP 20, 21.)			
umiejętności: ocena dokumentacji praktyki (karta oceny; opis w dzienniku praktyk: EP 1-15 i EP 20; sprawozdanie EP 1, 4-8, 13-16, 18-21;) rozmowa nieformalna na zajęciach (Zebranie instruktażowe EP1-3, 16; Rozmowa z opiekunem z ramienia instytucji EP 4, 13, 17, 18; Zebranie podsumowujące EP 14, 16, 19; Hospitacja lub inna forma kontaktu z opiekunem z ramienia instytucji EP 20, 21.)			
kompetencje społeczne: ocena dokumentacji praktyki (karta oceny; opis w dzienniku praktyk: EP 1-15 i EP 20; sprawozdanie EP 1, 4-8, 13-16, 18-21;) rozmowa nieformalna na zajęciach (Zebranie instruktażowe EP1-3, 16; Rozmowa z opiekunem z ramienia instytucji EP 4, 13, 17, 18; Zebranie podsumowujące EP 14, 16, 19; Hospitacja lub inna forma kontaktu z opiekunem z ramienia instytucji EP 20, 21.)			
Warunki zaliczenia			
Wykonanie odpowiedniej ilości godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów oraz - Uczestniczenie w zebraniu instruktażowym (współczynnik 2) i podsumowującym (współczynnik 2), - Sprawozdanie studenta z odbytej praktyki (współczynnik 2), - Wypełniony dziennik praktyk (współczynnik 2), - Karta oceny studenta wypełniona przez opiekuna praktyki (współczynnik 3), - Karta hospitacji praktyk zawodowych lub indywidualna rozmowa podsumowująca praktykę. Jeżeli nie zaznaczono inaczej, wymagana składowa zaliczenia ma współczynnik 1.			
OKREŚLANIE STOPNIA OSIĄGNIĘCIA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ: Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem studiów Uczelni.			
Treści programowe (opis skrócony)			
I część praktyki: obserwacja i asystowanie 1. Poznanie zakładu pracy poprzez zaznajomienie się z różnymi stanowiskami pracy i czynnościami wymagającymi znajomości języka francuskiego i/lub wiedzy logistycznej oraz zasadami związanymi z funkcjonowaniem danej instytucji. 2. Poznanie środowiska zawodowego. 3. Aktywne poszerzanie kompetencji z zakresu specjalistycznego języka francuskiego oraz logistyki. 4. Nabywanie doświadczeń w indywidualnym i zespołowym wykonywaniu obowiązków zawodowych związanych z logistyką i zawodowym wykorzystywaniem języka obcego, poprzez obserwację i asystowanie współpracownikom.			
Content of the study programme (short version)			
First stage of training: observation and assistance 1. The aim of the professional training is to familiarize students with the host institution by showing multiple employee positions and their scope of activities that require French and/or logistics knowledge and the principles related to the functioning of a given institution.			

2. Getting to know the professional environment.
3. Active expansion of competences in the field of Specialist French and logistics.
4. Students either individually or/and collectively are to become experienced in doing their professional duties related to logistics and professional use of a foreign language by observing and assisting colleagues.

Treści programowe

	Liczba godzin
Semestr: 4	
Forma zajęć: praktyka zawodowa	
I część praktyki: obserwacja i asystowanie	
1. Zapoznanie się ze specyfiką przedsiębiorstwa, w którym praktyka jest odbywana. Obserwowanie: - codziennego rytmu i stylu pracy przedsiębiorstwa, - aktywności pracowników na poszczególnych stanowiskach pracy, z którymi student ma/ może mieć kontakt, - interakcji przełożony - podwładny, - procesów komunikowania interpersonalnego w przedsiębiorstwie, ich prawidłowości i zakłóceń, - czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk m.in. w zakresie języka francuskiego i logistyki, - zasad obowiązujących w przedsiębiorstwie. 2. Poznawanie środowiska zawodowego poprzez: - poznawanie dynamiki grupy, ról pełnionych przez różnych pracowników w poszczególnych działach/ grupach pracowniczych, - włączanie się do działań podejmowanych przez opiekuna praktyk i współdziałanie z pracownikami w ramach powierzanych studentowi zadań. 3. Aktywne poszerzanie kompetencji z zakresu specjalistycznego języka francuskiego oraz logistyki: - prowadzenie glosariusza polsko-francuskiego z zakresu logistyki, - grupowanie zagadnień logistycznych w logiczne/chronologiczne ciągi według zaobserwowanych w przedsiębiorstwie procedur. 4. Nabywanie doświadczeń Analiza i interpretacja zaobserwowanych albo doświadczanych sytuacji i zdarzeń z życia zawodowego, w tym: - prowadzenie dokumentacji praktyki i notowanie w dzienniku praktyk wniosków i obserwacji, - konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania obserwowanych sytuacji i przeprowadzanych działań, - omawianie zgromadzonych doświadczeń w grupie studentów/współpracowników.	0

Literatura

Podstawowa

Zgodnie z wymaganiami i potrzebami danej instytucji.

Uzupełniająca

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenia studenta [w godz.]
Udział w zajęciach	480
Konsultacje z prowadzącym	0
Udział w egzaminie	0

Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne (pole wypełniane tylko w ściśle określonych, dobrze udokumentowanych sytuacjach)	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	0	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	0	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	480	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	16	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	480	16,0
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	480	16,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.